

**National Directory of Interpreters  
and  
Support Service Providers  
Who Work With  
Deaf-Blind Individuals**

**2<sup>nd</sup> Edition  
Regular Print**

**September 2000**

**Compiled and published by the  
National Interpreter Education Project  
Northwestern Connecticut Community College  
Park Place East, Winsted, CT 06790  
(860) 738-6382 (voice or TTY)  
(NW\_NIEP@commnet.edu)**



National Clearinghouse  
of Rehabilitation Training Materials

Permission to reproduce this  
material has been granted to the  
**National Clearinghouse of  
Rehabilitation Training Materials**

Utah State University

6524 Old Main Hill, Logan UT 84322-6524

Phone: 866-821-5355 Fax: 435-797-7537

Email: [ncrtm@cc.usu.edu](mailto:ncrtm@cc.usu.edu)

<http://ncrtm.ed.usu.edu>

---

## Table of Contents

|                     | <u>Page</u> |
|---------------------|-------------|
| Introductory Letter | i           |
| Key to Directory    | ii          |
| Disclaimer          | iii         |
| Directory           | 1-36        |
| Index               | 37          |



**STATE OF CONNECTICUT**  
NORTHWESTERN CONNECTICUT COMMUNITY COLLEGE  
PARK PLACE EAST - WINSTED, CONNECTICUT 06098-1798  
AREA CODE (860) 738-6300

September 2000

Dear Directory User:

On behalf of the National Interpreter Education Project (NIEP) advisory committee and staff members, we are very pleased to submit the second edition of the National Directory of Interpreters and Support Service Providers who work with Deaf-Blind individuals.

The Directory is a product of a five-year (1995-2000) grant project funded by the United States Department of Education, specifically Rehabilitation Services Administration (RSA). The objective was to develop and maintain a national registry of interpreters/SSPs for individuals who are Deaf-Blind. The directory is available in the following four formats: Braille, large print, regular print and disk. It will be a significant resource serving persons who are Deaf-Blind.

We are grateful for the U.S. Department of Education and the RSA for their support of this important directory project.

Sincerely,

A handwritten signature in cursive script that reads "Mark J. Myers".

Mark J. Myers, Project Director  
National Interpreter Education Project  
Grant: H160B950004

## **Directory Key for Acronyms**

**SSP.....Support Service Provider**

**\*SSP.....(willing to work as Support Service Provider only)**

**AADB....American Association of the Deaf-Blind**

**POP.....Print on Palm**

**THMA....Two-Handed Manual Alphabet**

Northwestern Connecticut Community College  
National Interpreter Education Project  
H160B950004 - CFDA 84.160B

**"Directory of Interpreters/Support Service Providers"**

**DISCLAIMER**

Although Northwestern Connecticut Community College made every effort to ensure that the information contained herein is current and accurate, no guarantee is possible due to the fact that all information was self-reported and self-declared.

Be it known that the only information listed that was verified is interpreter certifications and formal degrees (by provision of copies of such).

It is the obligation of those listed to inform the maintaining organization of this directory of any changes that may be pertinent to the objective of this publication.

It is also the obligation of those hiring interpreters or SSP's to confirm the qualifications of such. Being listed in this directory does not represent endorsement by the publisher.

State: Alabama  
 City: Alabaster  
 Name: Lin C. Fulton  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 205-663-1141 (V/TTY)  
 Email: interplinc@aol.com  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, Rochester Method, POP, FM Loop,  
 Computer

State: Alabama  
 City: Birmingham  
 Name: Wanda R. Cobbs  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 800-671-6837 (V/TTY)  
 Email: wandacobb@juno.com  
 Available: Days  
 Signing Hand: Left  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Travel Distance: 50 Miles  
 Attended AADB: No SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, FM Loop

State: Alabama  
 City: Dothan  
 Name: Debra J. Walker  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 334-677-6270  
 Email: dwalk@aidb.State.al.us  
 Available: Days  
 Signing Hand: Right  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, Computer

State: Alabama  
 City: Fort Payne  
 Name: Cindy Camp  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 256-845-3830 (V/TTY)  
 Email: ccamp@jsucc.jsu.edu  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 60 miles  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL, Restricted Field

State: Alabama  
 City: Huntsville  
 Name: Frances R. Smallwood  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 256-603-3242 (V)  
 Email: DeafAccess@worldnet.att.net  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 200 Miles  
 Attended AADB: No SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field

State: Alabama  
 City: Talladega  
 Name: Rebecca Taylor  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 256-362-6585 (V/TTY)  
 Email: BTAYL@AIDB.STATE.AL.US  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: No SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field

State: Arizona  
 City: Tucson  
 Name: Ed Gervasoni  
 Gender: M Hearing  
 Phone: 520-882-9164 (V/TTY)  
 Email: egervasoni@asdb.org  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, THMA, FM Loop

State: Arkansas  
 City: Russellville  
 Name: Carel V. Dunaway  
 Gender: M Deaf  
 Phone: 501-968-7069 (TTY)  
 Email: cdunaway@cswnet.com  
 Certified: No Paid/Volunteer  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: None

State: Arkansas  
 City: Benton  
 Name: John West  
 Gender: M Hearing  
 Phone: 501-315-9378 (V/TTY)  
 Email: jwwest@ualr.edu  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: No SSP: No  
 Experience: None

State: Arkansas  
 City: Russellville  
 Name: Sharon Rankin  
 Gender: F Deaf  
 Phone: 501-967-8222 (TTY)  
 Email: None  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, Rochester Method

State: Arkansas  
 City: Little Rock  
 Name: Carolyn S. Jolley  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 501-225-0098 (V/TTY)  
 Email: CSJolley@ualr.edu  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Left  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, POP, FM Loop, Computer

State: California  
 City: Fremont  
 Name: John T. Diaz  
 Gender: M Hard of Hearing  
 Phone: 925-862-0534 (V)  
 Email: None  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: No SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, Rochester Method, THMA, POP,  
 Tadoma, FM Loop



State: California  
 City: Oakland  
 Name: Rasan Gary  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 510-802-3854 (V)  
 Email: None  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 25 miles  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted Field

State: California  
 City: Santa Clarita  
 Name: Mark Benson  
 Gender: M Hearing  
 Phone: 661-250-4873 (V)  
 Email: markndebby@juno.com  
 Certified: No Paid  
 Available: Evenings/Weekends  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 60 Miles  
 Attended AADB: No SSP: No  
 Experience: English, Tactile, Restricted Field, POP

State: California  
 City: San Diego  
 Name: Jade C. Morris  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 858-274-2221 (V/TTY)  
 Email: Jademorris@usa.net  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: No SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted Field, Computer

State: California  
 City: Simi Valley  
 Name: Jodene Downy  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 805-527-4894 (V)  
 Email: JDowney2@compuserve.com  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: English, Tactile, Restricted Field

State: California  
 City: San Francisco  
 Name: Frank Lester  
 Gender: M Deaf  
 Phone: 415-673-2295 (TTY)  
 Email: FRESTER@aol.com  
 Certified: No Paid/Volunteer  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/Tactile, Restricted Field, Rochester Method

State: California  
 City: Union City  
 Name: Gerry M. Dulalia  
 Gender: M Deaf  
 Phone: 510-487-5534 (TTY)  
 Email: gdulalia5@aol.com  
 Certified: No Volunteer  
 Available: Evenings  
 Signing Hand: Left  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted Field

State: Colorado  
 City: Arvada  
 Name: Barb Coffan  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 303-422-5514 (V/TTY)  
 Email: COFFAN@JUNO.COM  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, Rochester Method, Tadoma, FM  
 Loop, Computer

State: Colorado  
 City: Conifer  
 Name: Diane Chambers  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 303-838-7289 (V/TTY)  
 Email: None  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Days  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: No SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, Computer

State: Colorado  
 City: Brighton  
 Name: Debra D. Jones  
 Gender: F Hard of Hearing  
 Phone: 303-255-8223 (TTY)  
 Email: ladynd@att.net  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Days  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Local  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field

State: Connecticut  
 City: Moosup  
 Name: Tara Johnson  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 860-564-4416 (V/TTY)  
 Email: dart81@juno.com  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 65 Miles  
 Attended AADB: Yes SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile, Computer

State: Colorado  
 City: Colorado Spring  
 Name: Paula C. Copeland  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 719-540-2026 (V)  
 Email: copelandpc.dpc@usafa.af.mil  
 Certified: No Paid/Volunteer  
 Available: Evenings  
 Signing Hand: Left  
 Travel Distance: 30 miles  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: PSE, Tactile

State: Connecticut  
 City: Oxford  
 Name: Maureen M. Chalmers  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 203-881-2370 (V)  
 Email: nw\_chalmers@commnet.edu  
 Certified: No Paid/Volunteer  
 Available: Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 100 miles  
 Attended AADB: Yes SSP: No  
 Experience: English, Tactile, Restricted Field

State: Connecticut  
 City: Stafford Springs  
 Name: Maura Greika  
 Gender: F Deaf  
 Phone: 860-684-2313 (TTY)  
 Email: MJGreika@aol.com  
 Certified: No Paid/Volunteer  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: PSE/English, Tactile, Restricted Field

State: Connecticut  
 City: West Hartford  
 Name: Susan V. Pedersen  
 Gender: F Deaf  
 Phone: 860-232-8313 (TTY)  
 Email: jimsuepedersen@home.com  
 Certified: No Paid/Volunteer  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL, Tactile

State: Connecticut  
 City: Torrington  
 Name: Janet Faccinto  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 860-482-2056 (V)  
 Email: janet@friendshipbc.com  
 Certified: No Volunteer  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: PSE, Tactile, Restricted Field

State: Connecticut  
 City: Winsted  
 Name: Susan A. Sjöholm  
 Gender: F Deaf  
 Phone: 860-379-0193 (V/TTY)  
 Email: ssjöholm@snet.net  
 Certified: No Paid/Volunteer  
 Available: Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Local  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: English, Tactile, Restricted Field, POP, Computer

State: Connecticut  
 City: Torrington  
 Name: Rebecca L. Niemeyer  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 860-482-8994 (V/TTY)  
 Email: reb\_n@hotmail.com  
 Certified: No Paid/Volunteer  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 30 miles  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted Field, Computer

State: Florida  
 City: Clearwater  
 Name: Jill C. Grimshaw  
 Gender: F Deaf  
 Phone: 727-791-1479 (TTY)  
 Email: Jgrim41993@aol.com  
 Certified: No Paid/Volunteer  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: No SSP: Yes  
 Experience: ASL, Tactile

State: Florida  
 City: Kissimmee  
 Name: Barbara M. Harris  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 407-846-6493 (V/TTY)  
 Email: purple-barbara@juno.com  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: No SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, FM Loop, Computer

State: Florida  
 City: St. Augustine  
 Name: Shannon Simon  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 904-829-1899 (V/TTY)  
 Email: simons@fsdb.k12.fl.us  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: No SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, Rochester Method

State: Florida  
 City: Orlando  
 Name: Emilia Lorenti  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 407-460-4845 (V)  
 Email: Delsol@bigfoot.com  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, Rochester Method, POP, Tadoma, FM  
 Loop

State: Georgia  
 City: Columbus  
 Name: Chris Rentz  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 706-327-1703 (V)  
 Email: rentz.com@juno.com  
 Certified: No Paid/Volunteer  
 Available: Days  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 3 Hours  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile

State: Florida  
 City: St. Augustine  
 Name: Elaine Anderson  
 Gender: F Deaf  
 Phone: 904-471-3489 (TTY)  
 Email: andersone@mail.fsdb.k12.fl.us  
 Certified: No Paid/Volunteer  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Left  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: No  
 Experience: ASL/English, Restricted Field

State: Georgia  
 City: Conyers  
 Name: Bob Green  
 Gender: M Deaf  
 Phone: 770-484-0782 (TTY)  
 Email: boaren@aol.com  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/Tactile, Restricted Field,  
 Computer

State: Georgia  
 City: Conyers  
 Name: Salena Troy  
 Gender: F Hard of Hearing  
 Phone: 770-860-1467 (TTY)  
 Email: Peaches784@aol.com  
 Certified: No Volunteer  
 Available: Weekends  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, THMA, POP, FM Loop, Computer

State: Georgia  
 City: Norcross  
 Name: Deby Torbett  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 770-613-0124 (V/TTY)  
 Email: None  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: East Coast  
 Attended AADB: No SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, Rochester Method, FM Loop,  
 Computer

State: Georgia  
 City: Decatur  
 Name: Jessie Romer  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 406-286-8335 (V/TTY)  
 Email: None  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 150 miles  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, Tadoma, FM Loop

State: Georgia  
 City: Peachtree City  
 Name: Katy Best  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 770-487-2698 (TTY)  
 Email: katyrae22@hotmail.com  
 Certified: No Paid  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Local  
 Attended AADB: No SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, Rochester Method, POP, Computer

State: Georgia  
 City: Ellijay  
 Name: Kim Kate Kirkpatrick  
 Gender: F Deaf  
 Phone: None  
 Email: kim.kirkpatrick@usa.com  
 Certified: No Paid/Volunteer  
 Available: Weekends  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, THMA

State: Hawaii  
 City: Honolulu  
 Name: Eleanor Macdonald  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 808-538-1556 (V/TTY)  
 Email: 71117.301@compuserve.com  
 Certified: No Paid/Volunteer  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 40 miles  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: English, Tactile, Restricted  
 Field, Rochester Method, POP

State: Idaho  
 City: Boise  
 Name: Susanne Buckley  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 208-362-5616 (V/TTY)  
 Email: sbuckley@Bsumail.idbsu.edu  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Restricted Field,  
 FM Loop

State: Illinois  
 City: Richton Park  
 Name: JoAnna Miller  
 Gender: F Hard of Hearing  
 Phone: 708-747-4547 (V/TTY)  
 Email: None  
 Certified: No Volunteer  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL, Tactile, Rochester  
 Method, THMA, FM Loop, Computer

State: Illinois  
 City: Kankakee  
 Name: Marilyn Corlett  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 815-933-9164 (V/TTY)  
 Email: mmcorlett@juno.com  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Days  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: No SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile, Rochester  
 Method, FM Loop, Computer

State: Illinois  
 City: Rockford  
 Name: Rebecca S. Harvey  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 815-397-1853 (TTY)  
 Email: rnsgnr@aol.com  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: English, Tactile, Restricted  
 Field, FM Loop

State: Illinois  
 City: Lombard  
 Name: Karen A. Janssen  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 630-916-0024 (V/TTY)  
 Email: karenjanss@aol.com  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Days  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 60 miles  
 Attended AADB: No SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, POP, Tadoma, FM Loop, Computer

State: Illinois  
 City: South Elgin  
 Name: Cheryl Moose  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 847-888-0787 (V/TTY)  
 Email: camoose@lucent.com  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Weekends  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: No SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, Rochester Method

State: Illinois  
 City: Tolono  
 Name: Tracy Kroencke  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 217-485-5869 (V)  
 Email: kroencke@servercom.com  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: No SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile

State: Kentucky  
 City: Lexington  
 Name: Kerry Blackburn  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 606-389-7277 (V)  
 Email: None  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 150 miles  
 Attended AADB: No SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Restricted Field

State: Indiana  
 City: Indianapolis  
 Name: Cynthia Van Manen  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 317-637-3947 (V/TTY)  
 Email: Cvanmanen1@aol.com  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Days  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 3 hours  
 Attended AADB: No SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted Field, POP, Tadoma, FM Loop, Computer

State: Kentucky  
 City: Richmond  
 Name: Karen R. Froman  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 606-622-2612 (V/TTY)  
 Email: stufromk@acs.eku.edu  
 Certified: Yes Volunteer  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted Field, FM Loop

State: Iowa  
 City: Evansdale  
 Name: Floyd Neely  
 Gender: M Deaf  
 Phone: 319-232-0142 (TTY)  
 Email: Rneely5981@aol.com  
 Certified: No Volunteer  
 Available: Days  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Local  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL, Tactile, THMA, Computer

State: Louisiana  
 City: Metairie  
 Name: Lynette Linker  
 Gender: F Deaf  
 Phone: 504-466-4880 (TTY)  
 Email: LLalink78@aol.com  
 Certified: No Paid/Volunteer  
 Available: Weekends/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted Field, POP

State: Louisiana  
 City: New Orleans  
 Name: Anthony J. Aramburo  
 Gender: M Hearing  
 Phone: 504-943-6597 (V/TTY)  
 Email: AJAramburo@aol.com  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Rochester  
 Method, Tadoma, FM Loop, Computer

State: Maine  
 City: Presque Isle  
 Name: Elizabeth Michaud  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 207-764-6158 (V/TTY)  
 Email: Bmichaud@juno.com  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Local  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, FM Loop, Computer

State: Maine  
 City: Holden  
 Name: Anna Perna  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 207-843-7905 (V/TTY)  
 Email: AnnaPerna@hotmail.com  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, POP, FM Loop, Computer

State: Maine  
 City: Somerville  
 Name: Deborah Myers  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 207-624-5111 (TTY)  
 Email: myersdeborah@hotmail.com  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 100 miles  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, POP, Computer

State: Maine  
 City: Kennebunk  
 Name: Jane F. Hecker-Cain  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 207-967-8601 (V)  
 Email: jhc@cybertours.com  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: No SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, FM Loop

State: Maryland  
 City: Arnold  
 Name: Jason N. Johnson  
 Gender: M Hard of Hearing  
 Phone: 410-974-4294 (TTY)  
 Email: J.J.TwixGuy@Juno.com  
 Certified: No Paid/Volunteer  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL, Tactile, Restricted Field,  
 THMA



State: Maryland  
 City: Baltimore  
 Name: Steven Jay Frank  
 Gender: M Hearing  
 Phone: 410-467-3308 (TTY)  
 Email: sjfrank@clark.net  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, FM Loop, Computer

State: Maryland  
 City: Laurel  
 Name: Shirley Gamber  
 Gender: F  
 Phone: 301-617-0196 (V/TTY)  
 Email: sgamber@digizen.net  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 50 Miles  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field

State: Maryland  
 City: Catonsville  
 Name: Kelly White  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 410-869-9269 (V)  
 Email: kellywhite@erols.com  
 Certified: No Paid  
 Available: Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Local  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile

State: Maryland  
 City: Silver Spring  
 Name: Rhonda Jacobs  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 301-649-5261 (V/TTY)  
 Email:  
 Rhonda\_jacobs@umail.und.edu  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Local  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, Rochester Method, POP, FM Loop

State: Maryland  
 City: Columbia  
 Name: Sheryl B. Cooper  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 410-381-3377 (V/TTY)  
 Email: sbc2424@aol.com  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Left  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, POP, FM Loop

State: Massachusetts  
 City: Amherst  
 Name: Annette Boothroyd  
 Gender: F Deaf  
 Phone: 413-549-5887 (TTY)  
 Email: FERN031258@aol.com  
 Certified: No Paid/Volunteer  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Left  
 Travel Distance: 2 Hours  
 Attended AADB: No SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, Rochester Method, THMA, POP,  
 Tadoma

State: Massachusetts  
 City: Andover  
 Name: Shari Coon Retelle  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 978-474-0885 (V/TTY)  
 Email: scoon555@aol.com  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 40 Miles  
 Attended AADB: No SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, POP, FM Loop

State: Massachusetts  
 City: Boston  
 Name: Diana Doucette  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 617-373-4302 (V/TTY)  
 Email: ddoucett@lynx.neu.ed  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Evenings  
 Signing Hand: Left  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field

State: Massachusetts  
 City: Billerica  
 Name: Francine J. Graff-James  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 978-667-7863 (V)  
 Email: f1james@flash.net  
 Certified: No Paid  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL, Tactile, Restricted Field,  
 FM Loop, Computer

State: Massachusetts  
 City: Boston  
 Name: Robert G. Lee  
 Gender: M Hearing  
 Phone: 617-728-1478 (V)  
 Email: rglee@lynx.neu.edu  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, FM Loop

State: Massachusetts  
 City: Boston  
 Name: Robin G. Burgess  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 617-364-8685 (V/TTY)  
 Email: DakinaeRGB@compuserve.com  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: New England/NYC  
 Attended AADB: No SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile, FM Loop

State: Massachusetts  
 City: Boston  
 Name: Jim Lipsky  
 Gender: M Deaf  
 Phone: 617-267-5188 (TTY)  
 Email: jlipsky@lynx.neu.edu  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field

State: Massachusetts  
 City: Boston  
 Name: Jeannette Ocampo  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 617-437-0710 (V)  
 Email: jeannette.ocampo@State.ma.us  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Weekends  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Local  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field

State: Massachusetts  
 City: East Sandwich  
 Name: Mara Evans  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 617-972-7514 (V)  
 Email: msevans@capecod.net  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 1 hour  
 Attended AADB: Yes SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, Tadoma

State: Massachusetts  
 City: Braintree  
 Name: Tjoan H. Tan  
 Gender: M Deaf  
 Phone: 617-727-5550 (V/TTY)  
 Email: Tjoan.Tan@State.ma.us  
 Certified: No Volunteer  
 Available: Days  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 50 miles  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field

State: Massachusetts  
 City: Lowell  
 Name: Sharon MacLean  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 978-937-2042 (V/TTY)  
 Email: smac775005@aol.com  
 Certified: No Volunteer  
 Available: Weekends/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field

State: Massachusetts  
 City: Cambridge  
 Name: Celia M. Halstead  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 617-491-6566 (V/TTY)  
 Email: celia.halstead@mrc.State.ma.us  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Weekends  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 2 hours  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, Rochester Method

State: Massachusetts  
 City: Mansfield  
 Name: Stephanie M. Clark  
 Gender: F Deaf  
 Phone: 508-337-6219 (TTY)  
 Email: ClarkRzasa@aol.com  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: No SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, Rochester Method

State: Massachusetts  
 City: Millis  
 Name: Paul Hostovsky  
 Gender: M Hearing  
 Phone: 508-376-8399 (V)  
 Email: Paul.Hostovsky@State.ma.us  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Local  
 Attended AADB: Yes SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, Rochester Method, THMA, POP, FM  
 Loop, Computer

State: Massachusetts  
 City: Randolph  
 Name: Terry Malcolm  
 Gender: F Deaf  
 Phone: 781-963-3095 (TTY)  
 Email: Tmalco@aol.com  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Left  
 Travel Distance: 100 miles  
 Attended AADB: No SSP: Yes  
 Experience: ASL, Tactile, And Restricted  
 Field

State: Massachusetts  
 City: Norfolk  
 Name: Cher Allen  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 508-528-5754 (V/TTY)  
 Email: callen.csapp@juno.com  
 Certified: No Paid/Volunteer  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, FM Loop

State: Massachusetts  
 City: Sharon  
 Name: Brenda J. Tracy  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 781-784-5640 (V/TTY)  
 Email: None  
 Certified: No Paid/Volunteer  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, FM Loop

State: Massachusetts  
 City: Paxton  
 Name: Elizabeth Lucey  
 Gender: F Deaf  
 Phone: 508-757-4173 (TTY)  
 Email: ASLSMACK@aol.com  
 Certified: No Paid  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 160 Miles  
 Attended AADB: No SSP: Yes  
 Experience: ASL, Tactile, Restricted Field

State: Massachusetts  
 City: Somerville  
 Name: Denise Haile  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 617-666-2305 (V)  
 Email: AKIFLEZGI@aol.com  
 Certified: No Volunteer  
 Available: Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: English, Tactile, Computer

State: Massachusetts  
 City: Springfield  
 Name: Stephanie Brown  
 Gender: F Deaf  
 Phone: 413-731-7930 (V/TTY)  
 Email: None  
 Certified: No Volunteer  
 Available: Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: No SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Restricted Field

State: Massachusetts  
 City: Wellesley  
 Name: Nicole Crossman  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 781-237-2566 (V/TTY)  
 Email: nicric@massed.net  
 Certified: No Paid/Volunteer  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 15 miles  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL, Tactile, Restricted Field, FM Loop

State: Massachusetts  
 City: Stoneham  
 Name: Rachel A. Herman  
 Gender: F Deaf  
 Phone: 781-279-2986 TTY  
 Email: rherman@lynx.dac.neu.edu  
 Certified: No Volunteer  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL, Tactile, Restricted Field, FM Loop

State: Massachusetts  
 City: West Roxbury  
 Name: Elizabeth Montandon  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 617-327-5761 (V/TTY)  
 Email: emmknits@lycosmail.com  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Days  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 30 miles  
 Attended AADB: No SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted Field, Rochester Method, POP, FM Loop

State: Massachusetts  
 City: Waltham  
 Name: Natalie J. Methot  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 617-388-4154 (V)  
 Email: nmethot@yahoo.com  
 Certified: No Paid  
 Available: Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 50 Miles  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Computer

State: Massachusetts  
 City: Winchester  
 Name: Alma L. Bournazian  
 Gender: F Deaf  
 Phone: 781-729-9458 (TTY)  
 Email: abournaz@lynx.neu.edu  
 Certified: No Paid  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Both  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL, Tactile, Restricted Field

State: Michigan  
 City: Ann Arbor  
 Name: Katy Downs  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 734-647-7379 (V)  
 Email: downs@umich.edu  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted Field

State: Michigan  
 City: Kalamazoo  
 Name: Mary Zelinsky-Cartledge  
 Gender: F Hearing  
 Phone: None  
 Email: mazcgypsy@hotmail.com  
 Certified: No Volunteer  
 Available: Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: English, Tactile, FM Loop, Computer

State: Michigan  
 City: Detroit  
 Name: Patricia Ann Fowler  
 Gender: F Deaf  
 Phone: 313-272-0059 (TTY)  
 Email: None  
 Certified: No Paid  
 Available: Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 100 Miles  
 Attended AADB: No SSP: Yes  
 Experience: ASL, Tactile, Restricted Field

State: Michigan  
 City: Rochester  
 Name: Paul A. Fugate  
 Gender: M Hearing  
 Phone: 248-608-8915 (V/TTY)  
 Email: PFugate791@aol.com  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted Field, Computer

State: Michigan  
 City: Hazel Park  
 Name: Jonita Juhala  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 248-548-2609 (V/TTY)  
 Email: JoSignJ@aol.com  
 Certified: No Paid/Volunteer  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, FM Loop

State: Michigan  
 City: Rochester  
 Name: Keith McGregor  
 Gender: M Hearing  
 Phone: 248-651-9011 (V)  
 Email: KMcGregor@Leaderdog.org  
 Certified: No Volunteer  
 Available: Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 40 Miles  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: English, Tactile, Restricted Field, THMA, FM Loop

State: Michigan  
 City: Traverse City  
 Name: Jennifer Hetherington  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 616-929-8130 (V)  
 Email: None  
 Certified: No Volunteer  
 Available: Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: No SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, Rochester Method

State: Minnesota  
 City: Brooklyn Center  
 Name: Kimberly C. Hoodie  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 612-566-5113 (TTY)  
 Email: TERPSICHO2@aol.com  
 Certified: No Paid/Volunteer  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field

State: Minnesota  
 City: Alborn  
 Name: Julaine Adele Netzel  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 218-345-6716 (V)  
 Email: None  
 Certified: No Paid  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Both  
 Travel Distance: 60 Miles  
 Attended AADB: No SSP: Yes  
 Experience: ASL, Tactile, Restricted Field

State: Minnesota  
 City: International Falls  
 Name: Roxanne Skogstad  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 218-283-9773 (V/TTY)  
 Email: None  
 Certified: No Paid/Volunteer  
 Available: Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 300 miles  
 Attended AADB: No SSP: Yes  
 Experience: English, Tactile

State: Minnesota  
 City: Brooklyn Center  
 Name: Wendy M. Herrera  
 Gender: F Deaf  
 Phone: 612-536-7942 (TTY)  
 Email: jfherrera4@juno.com  
 Certified: No Volunteer  
 Available: Evenings  
 Signing Hand: Left  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL, Tactile, THMA

State: Minnesota  
 City: Maplewood  
 Name: David Williams  
 Gender: M Deaf  
 Phone: 651-777-4467 (TTY)  
 Email: dw27@aol.com  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 100 Miles  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL, Tactile

State: Minnesota  
 City: Marshall  
 Name: Sherri M. Martel  
 Gender: F Deaf  
 Phone: 507-537-4601 (V/TTY)  
 Email: None  
 Certified: No Volunteer  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: No  
 Experience: ASL, Restricted Field

State: Minnesota  
 City: Minneapolis  
 Name: Lauri Krouse  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 612-724-0651 (V/TTY)  
 Email: lskrouse@aol.com  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 50 Miles  
 Attended AADB: Yes SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted Field

State: Minnesota  
 City: Minneapolis  
 Name: Marty Barnum  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 651-690-7862 (TTY)  
 Email: MartyJBarnum@stkate.edu  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Local  
 Attended AADB: No SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile, FM Loop, Computer

State: Minnesota  
 City: Richfield  
 Name: Karin Reksten  
 Gender: F Deaf  
 Phone: 612-861-4587 (V/TTY)  
 Email: KARin.Reksten@co.hennepin.mn.us  
 Certified: No Volunteer  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: None

State: Minnesota  
 City: Minneapolis  
 Name: Sharon L. Plett  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 612-928-9220 (V/TTY)  
 Email: SLPLETT@aol.com  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 30 Miles  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted Field, POP, FM Loop, Computer

State: Minnesota  
 City: St. Paul  
 Name: Rachel Levy  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 651-224-0863 (TTY)  
 Email: RL1970@hotmail.com  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 50 miles  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted Field



State: Mississippi  
 City: Oxford  
 Name: Renee Johnston  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 601-281-8533 (V/TTY)  
 Email: None  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL, Tactile, Restricted Field

State: Missouri  
 City: Crystal Spring  
 Name: Shea G. Massey  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 601-894-1771 (V/TTY)  
 Email: sheasig@aol.com  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Days  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 100 miles  
 Attended AADB: No SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted Field

State: Missouri  
 City: Brandon  
 Name: Silva Izard  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 601-992-4177 (V/TTY)  
 Email: None  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: No SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted Field

State: New Hampshire  
 City: Dublin  
 Name: Lauree Meyer  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 603-532-7772 (V/TTY)  
 Email: LMNH@aol.com  
 Certified: No Paid  
 Available: Days  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 90 miles  
 Attended AADB: No SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted Field

State: Missouri  
 City: Craig  
 Name: Marsha Heines  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 660-683-5358 (V/TTY)  
 Email: bwh4787@ccp.com  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 100 Miles  
 Attended AADB: No SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile

State: New Jersey  
 City: Eatontown  
 Name: Peg Jackowsky  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 732-460-0948 (V/TTY)  
 Email: terpeg@worldnet.att.net  
 Certified: No Paid  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 100 Miles  
 Attended AADB: No SSP: Yes  
 Experience: English, Tactile, Restricted Field, Rochester Method, THMA, POP, FM Loop

State: New Jersey  
 City: Lodi  
 Name: Fonda Diamond  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 973-473-1757 (V)  
 Email: resdis@bergen.org  
 Certified: No Volunteer  
 Available: Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 1 hour  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: English, Tactile, Restricted  
 Field, Rochester Method

State: New Jersey  
 City: Passaic  
 Name: Janet L. Rivera  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 973-916-1749 (V)  
 Email: None  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Days  
 Signing Hand: Left  
 Travel Distance: 50 miles  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile,  
 Restricted Field, FM Loop

State: New Jersey  
 City: Matawan  
 Name: Dawn V. Brady  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 732-290-3180 (V/TTY)  
 Email: None  
 Certified: No Paid/Volunteer  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, THMA,  
 POP

State: New Mexico  
 City: Albuquerque  
 Name: Mary K. Anderson  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 505-271-2030 (V/TTY)  
 Email: TERPMK@aol.com  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: No SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, FM Loop, Computer

State: New Jersey  
 City: Montvale  
 Name: Diane Weiss  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 201-391-9867 (V/TTY)  
 Email: TERPTL@IDT.NET  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: English, Tactile, Restricted  
 Field, Rochester Method, POP, Tadoma, FM  
 Loop

State: New Mexico  
 City: Albuquerque  
 Name: Bonnie Chauncey  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 505-836-4095 (V/TTY)  
 Email: bonnchau@tvi.cc.nm.us  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 70 Miles  
 Attended AADB: No SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field

State: New Mexico  
 City: Albuquerque  
 Name: Ilene Mara Weiss  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 505-344-5942 (V/TTY)  
 Email: None  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: No SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted Field

State: New York  
 City: Brooklyn  
 Name: Mary J. Bacheller  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 718-853-5799 (V/TTY)  
 Email: SJIMARY@aol.com  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Must Call  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Local  
 Attended AADB: No SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile, Rochester Method

State: New Mexico  
 City: Roswell  
 Name: Sue Ellen White  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 505-625-0328 (V/TTY)  
 Email: swhite@dfn.com  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 300 Miles  
 Attended AADB: No SSP: No  
 Experience: ASL/English, Restricted Field

State: New York  
 City: Commack  
 Name: Kathy McAleer  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 516-544-6995 (V/TTY)  
 Email: KathymcACICSW@juno.com  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Weekends  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Local  
 Attended AADB: No SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted Field, FM Loop, Computer

State: New Mexico  
 City: Santa Fe  
 Name: Richelle Hammett  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 505-827-7584 (V/TTY)  
 Email: Richelleh@doh.State.nm.us  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted Field, POP, FM Loop, Computer

State: New York  
 City: Farmingdale  
 Name: Lesile Foxman  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 516-694-0328 (V)  
 Email: LesFoxman@aol.com  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 100 miles  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted Field, FM Loop

State: New York  
 City: Farmingdale  
 Name: Denise A. Kahler  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 516-756-3671 (V/TTY)  
 Email: None  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Days  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, THMA, FM Loop, Computer

State: New York  
 City: New York  
 Name: Catherine Burland  
 Gender: F Deaf  
 Phone: 718-482-5318 (V/TTY)  
 Email: Kaburnyc@aol.com  
 Certified: No Paid/Volunteer  
 Available: Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field

State: New York  
 City: Huntington  
 Name: Ruthellen Trimmer  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 516-549-3144 (V/TTY)  
 Email: None  
 Certified: No Volunteer  
 Available: Saturdays  
 Signing Hand: Left  
 Travel Distance: 25 Miles  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field

State: New York  
 City: New York  
 Name: Joshua Finkle  
 Gender: M Hard of Hearing  
 Phone: 718-433-1092 (V/TTY)  
 Email: JFinkle33@aol.com  
 Certified: No Paid/Volunteer  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 120 miles  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile

State: New York  
 City: New York  
 Name: Eugene Bourquin  
 Gender: M Hearing  
 Phone: 212-749-9438 (V/TTY)  
 Email: OandM@aol.com  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: N.Y.C  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, POP

State: New York  
 City: New York  
 Name: Gayle Kaufman  
 Gender: F Hard of Hearing  
 Phone: 212-529-4946 (V/TTY)  
 Email: gayle@ibm.net  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Left  
 Travel Distance: Tri-State  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field

State: New York  
 City: New York  
 Name: Kellie Shanahorn  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 917-304-7188 (V)  
 Email: kshanahorn@earthlink.net  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 1 ½ Hour  
 Attended AADB: Yes SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted Field

State: New York  
 City: Port Washington  
 Name: Susie Morgan  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 516-883-7375 (V)  
 Email: 102070.3544@compuserve.com  
 Certified: No Paid  
 Available: Evenings  
 Signing Hand: Both  
 Travel Distance: 1 hour  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted Field, POP, FM Loop, Computer

State: New York  
 City: New York  
 Name: Deborah Swamback  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 212-463-9676 (V/TTY)  
 Email: ds518@columbia.edu  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: No SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted Field

State: New York  
 City: Rochester  
 Name: Marilyn K. Mitchell  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 716-475-6711 (V/TTY)  
 Email: mkmnss@rit.edu  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted Field, FM Loop, Computer

State: New York  
 City: New York  
 Name: Larry Wasserman  
 Gender: M Hearing  
 Phone: 212-996-9767 (V/TTY)  
 Email: Lutinoterp@aol.com  
 Certified: No Paid  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted Field, POP, Computer

State: New York  
 City: Rochester  
 Name: Sharon A. Palermo  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 716-227-7123 (V)  
 Email: None  
 Certified: No Paid  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 50 miles  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile

State: New York  
 City: Sands Point  
 Name: Kristen Layton  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 516-944-8900 (V)  
 Email: 102070.2314@compuserve.com  
 Certified: No Volunteer  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, POP, FM Loop, Computer

State: North Carolina  
 City: Asheville  
 Name: Joseph Viola  
 Gender: M Hearing  
 Phone: 828-645-8459 (V/TTY)  
 Email: joseph@blueridge.org  
 Certified: No Volunteer  
 Available: Days  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 30 miles  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: English, Tactile, Restricted  
 Field, Rochester Method

State: New York  
 City: Sea Cliff  
 Name: Angela Lampiris  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 516-674-3485 (V/TTY)  
 Email: AngLam@aol.com  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Weekends  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 50 Miles  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, Rochester, FM Loop, Computer

State: North Carolina  
 City: Charlotte  
 Name: Melissa W. Arroyo  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 704-365-6375 (V)  
 Email: melrewal@aol.com  
 Certified: No Volunteer  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: No SSP: Yes  
 Experience: ASL, Tactile

State: New York  
 City: West Hempstead  
 Name: Cindi Molloy  
 Gender: F Deaf  
 Phone: 516-489-2250 (TTY)  
 Email: Cswmolloy@aol.com  
 Certified: No Paid/Volunteer  
 Available: Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/Tactile, Restricted Field,  
 POP

State: North Carolina  
 City: Charlotte  
 Name: Lynn Capps Dey  
 Gender: F Hard of Hearing  
 Phone: 704-588-2964 (V/TTY)  
 Email: Deycapps@aol.com  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: No SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, POP, FM Loop

State: North Carolina  
 City: Charlotte  
 Name: Dana Charles Hughes  
 Gender: M Deaf  
 Phone: 704-921-8533 (TTY)  
 Email: Dhughes365@aol.com  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL, Tactile, And Restricted Field

State: North Carolina  
 City: Charlotte  
 Name: Larry D. Smolik  
 Gender: M Deaf  
 Phone: 704-392-5639 (TTY)  
 Email: None  
 Certified: No Paid/Volunteer  
 Available: Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/Tactile, Restricted Field, THMA, POP

State: North Carolina  
 City: Charlotte  
 Name: Jona Maiorano  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 704-330-6829 (V/TTY)  
 Email: Jona\_Maiorano@cpcc.cc.nc.us  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted Field, Rochester Method

State: North Carolina  
 City: Durham  
 Name: Jo Ann Kinsey  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 919-477-0110 (V/TTY)  
 Email: NCCODA@aol.com  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Left  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: No SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Restricted Field, Computer

State: North Carolina  
 City: Charlotte  
 Name: Patricia W. Smith  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 704-552-7223 (V)  
 Email: pattyred2000@hotmail.com  
 Certified: No Paid/Volunteer  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: No SSP: Yes  
 Experience: ASL, Tactile

State: North Carolina  
 City: Fayetteville  
 Name: Mark Knox Riddle  
 Gender: M Hearing  
 Phone: 910-321-0940 (V/TTY)  
 Email: MarkK.Riddle@juno.com  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: No SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted Field, THMA, FM Loop

State: North Carolina  
 City: Fayetteville  
 Name: Winford Riddle  
 Gender: M Deaf  
 Phone: 910-438-9330 (TTY)  
 Email: kjkkm@netquick.net  
 Certified: No Paid  
 Available: Days  
 Signing Hand: Left  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: No SSP: Yes  
 Experience: ASL, Tactile, And Restricted  
 Field

State: North Carolina  
 City: Hudson  
 Name: Mary Lanaville  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 828-728-2614 (V/TTY)  
 Email: None  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, THMA

State: North Carolina  
 City: Greensboro  
 Name: Ester J. Kamara  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 336-275-8361 (V)  
 Email: kamarae@ncat.edu  
 Certified: No Volunteer  
 Available: Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 100 miles  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL, Tactile

State: North Carolina  
 City: Kinston  
 Name: Robert Ruis  
 Gender: M Hearing  
 Phone: 252-559-5220 (V/TTY)  
 Email: rruis@dhr.State.nc.us  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Days  
 Signing Hand: Left  
 Travel Distance: 50 miles  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: English, Tactile, Restricted Field

State: North Carolina  
 City: Greensboro  
 Name: Sheryl Williamson  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 336-621-1535 (V)  
 Email: swill@earthlink.net  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: No SSP: Yes  
 Experience: ASL, Tactile, FM Loop

State: North Carolina  
 City: Lincolnton  
 Name: Jeffery Flaskrud  
 Gender: M Deaf  
 Phone: 704-732-8486 (TTY)  
 Email: None  
 Certified: No Volunteer  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: No SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field



State: North Carolina  
 City: Salisbury  
 Name: Kathryn Barkley  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 704-633-5040 (V/TTY)  
 Email: Kbarley77@yahoo.com  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 50 miles  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile

State: Ohio  
 City: Columbus  
 Name: Ben Hall  
 Gender: M Hearing  
 Phone: 614-274-8111 (V/TTY)  
 Email: BenHall@aol.com  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: No SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, FM Loop

State: North Carolina  
 City: Wilson  
 Name: Jeffery E. Trader  
 Gender: M Hearing  
 Phone: 252-237-7797 (V)  
 Email: DukeJet@bbnp.com  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, THMA, FM Loop

State: Ohio  
 City: Cuyahoga Falls  
 Name: Leah Subak  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 330-929-0389 (V/TTY)  
 Email: leah6@uakron.edu  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 1 Hour  
 Attended AADB: Yes SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, Rochester Method

State: Ohio  
 City: Columbus  
 Name: Heather Endres  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 614-451-5569 (V)  
 Email: paco@coil.com  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 20 miles  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, POP, Tadoma, FM Loop, Computer

State: Ohio  
 City: Hilliard  
 Name: Carol Anderson  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 614-777-4833 (TTY)  
 Email: deafserv@qisohio.com  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: No SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, FM Loop, Computer

State: Ohio  
 City: Pleasant Hill  
 Name: Carol Gregg  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 937-676-2047 (V)  
 Email: EwesRUs@aol.com  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: No SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, FM Loop

State: Oklahoma  
 City: Bethany  
 Name: David Rushton  
 Gender: M Hearing  
 Phone: 405-522-2123 (V/TTY)  
 Email: djrushton@drs.State.ok.us  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 25 Miles  
 Attended AADB: No SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field

State: Ohio  
 City: Powell  
 Name: Jennifer Smith-Dudash  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 614-799-4285 (V)  
 Email: None  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Weekends  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 1 Hour  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, POP, FM Loop, Computer

State: Oklahoma  
 City: Broken Arrow  
 Name: Dee Cox  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 918-595-7444 (V/TTY)  
 Email: dcox@tulsa.cc.ok.us  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 20 Miles  
 Attended AADB: No SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, FM Loop, Computer

State: Ohio  
 City: Xenia  
 Name: Phyllis A. Adams  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 937-372-0854 (V/TTY)  
 Email: Phyladams@aol.com  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, POP, FM Loop

State: Oklahoma  
 City: Edmond  
 Name: Melanie Petty  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 405-330-8727 (V/TTY)  
 Email: donpetty@earthlink.net  
 Certified: No Volunteer  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: English, Tactile, Restricted  
 Field, THMA, POP, Tadoma, Computer

State: Oklahoma  
 City: Tulsa  
 Name: Kirby J. Huges  
 Gender: M Deaf  
 Phone: 918-836-7105 (TTY)  
 Email: kjhodes@drs.State.ok.us  
 Certified: No Volunteer  
 Available: Weekends  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 50 Miles  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field

State: Oregon  
 City: Portland  
 Name: James A. Rae  
 Gender: M Deaf  
 Phone: 503-514-2949 (TTY)  
 Email: Jamesarae@aol.com  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Weekends  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: No SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, Rochester, POP

State: Oklahoma  
 City: Tulsa  
 Name: Erlene Walsh  
 Gender: F Deaf  
 Phone: 918-835-3248 (TTY)  
 Email: None  
 Certified: No Paid/Volunteer  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, POP

State: Oregon  
 City: Salem  
 Name: Jill Baker  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 503-589-1575 (V/TTY)  
 Email: tsaeb26@aol.com  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, Rochester Method, Tadoma,  
 Computer

State: Oklahoma  
 City: Yukon  
 Name: Debbie McCarthy  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 405-324-2011 (V/TTY)  
 Email: None  
 Certified: No Paid/Volunteer  
 Available: Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 1 Hour  
 Attended AADB: No SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile

State: Pennsylvania  
 City: Eddystone  
 Name: JoAnne Lauser  
 Gender: F Deaf  
 Phone: 610-874-4184 (TTY)  
 Email: None  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 65 Miles  
 Attended AADB: No SSP: Yes  
 Experience: ASL, Tactile

State: Pennsylvania  
 City: Enola  
 Name: Pauline M. Bittinger  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 717-732-1668 (TTY)  
 Email: pbterp@juno.com  
 Certified: No Paid/Volunteer  
 Available: Weekends  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 150 miles  
 Attended AADB: No SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile

State: South Carolina  
 City: Charleston  
 Name: Daryl Crouse  
 Gender: M Hearing  
 Phone: 843-566-1418 (V/TTY)  
 Email: daryl@caninterpreters.com  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: No SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted Field

State: Pennsylvania  
 City: Lancaster  
 Name: Jim Schneck  
 Gender: M Hearing  
 Phone: 717-397-4741 (V/TTY)  
 Email: dhhs@lancnews.infi.net  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 120 miles  
 Attended AADB: No SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted Field, Rochester Method, Tadoma

State: South Carolina  
 City: Conway  
 Name: Barbara Garrison  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 843-248-8100 (V)  
 Email: scterp@aol.com  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: NC, SC, GA  
 Attended AADB: No SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted Field, Rochester Method, FM Loop, Computer

State: Pennsylvania  
 City: Philadelphia  
 Name: Susan R. Smith  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 215-482-1407 (V)  
 Email: SRSGarden@aol.com  
 Certified: No Volunteer  
 Available: Days  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 15 miles  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: English, Tactile

State: South Carolina  
 City: Spartanburg  
 Name: Steve Fitzmaurice  
 Gender: M Hearing  
 Phone: 864-573-1075 (V/TTY)  
 Email: canucks@bellsouth.net  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Days  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: No SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted Field, Rochester, THMA, Computer

State: Tennessee  
 City: Knoxville  
 Name: Marie Griffin  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 423-974-4136 (V/TTY)  
 Email: mgriffin@utk.edu  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 100 miles  
 Attended AADB: No SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, Rochester Method, FM Loop,  
 Computer

State: Tennessee  
 City: Knoxville  
 Name: Kendra Jody Martel  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 423-609-9865 (V/TTY)  
 Email: kmartel123@aol.com  
 Certified: No Paid  
 Available: Days  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 45 miles  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: English, Tactile, Restricted  
 Field, Rochester Method, POP, Tadoma,  
 Computer

State: Texas  
 City: Austin  
 Name: Nancy Riley  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 512-444-5898 (V/TTY)  
 Email: nancyriley@juno.com  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, Rochester Method, FM Loop

State: Texas  
 City: Austin  
 Name: Doug Rollins  
 Gender: M Deaf  
 Phone: 512-443-6619 (TTY)  
 Email: Doug.Rollins@co.travis.tx.us  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Weekends  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 100 Miles  
 Attended AADB: No SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile

State: Texas  
 City: Austin  
 Name: Lori Small-Schwarz  
 Gender: F Deaf  
 Phone: 512-473-9210 (TTY)  
 Email: None  
 Certified: No Paid  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 45 Miles  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL, Tactile, Restricted Field

State: Texas  
 City: Dripping Springs  
 Name: Sandra Barnes-Smith  
 Gender: F Deaf  
 Phone: 512-264-0964 (TTY)  
 Email: sanibarn@wt.net  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Weekends  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL, Tactile

State: Texas  
 City: Houston  
 Name: Barbara Anthony  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 713-630-8007 (V)  
 Email: banthony@owl.net.rice.edu  
 Certified: Yes Volunteer  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 25 Miles  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: English, Tactile, Restricted  
 Field, THMA, FM Loop

State: Utah  
 City: Roy  
 Name: Cleo F. Peterson  
 Gender: F Deaf  
 Phone: 801-773-1791 (TTY)  
 Email: None  
 Certified: No Volunteer  
 Available: Days  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Restricted Field,  
 THMA

State: Texas  
 City: Psluyerville  
 Name: Janerie Lindholm  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 512-989-8740 (V/TTY)  
 Email: None  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Days  
 Signing Hand: Left  
 Travel Distance: 30 miles  
 Attended AADB: No SSP: No  
 Experience: English, Tactile, Restricted  
 Field, FM Loop

State: Utah  
 City: West Jordan  
 Name: Valerie Sturm  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 801-280-6219 (V)  
 Email: sturmdv@sisna.com  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: No SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, POP

State: Texas  
 City: San Antonio  
 Name: Darlene R. Ballard  
 Gender: F Deaf  
 Phone: 210-691-1136 (TTY)  
 Email: Dballard@texas.net  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 100 Miles  
 Attended AADB: No SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field

State: Vermont  
 City: Barre  
 Name: Monica R. Noyes  
 Gender: F Deaf  
 Phone: 802-479-5521 (TTY)  
 Email: None  
 Certified: No Paid  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL, Tactile, Restricted Field

State: Virginia  
 City: Alexandria  
 Name: Steven D. Collins  
 Gender: M Deaf  
 Phone: 703-960-8884 (TTY)  
 Email: sdcollins@valpart.com  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field

State: Washington  
 City: Seattle  
 Name: Karen J. Carlson  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 206-632-7200 (TTY)  
 Email: kcterp@aol.com  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Days  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: No SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, Computer

State: Virginia  
 City: Alexandria  
 Name: Brenda Talley  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 703-971-4645 (V)  
 Email: Btalleyho@aol.com  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Weekends  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Metro Washington  
 Attended AADB: Yes SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, THMA, POP, FM Loop

State: Washington  
 City: Seattle  
 Name: Anne Cook  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 206-601-4355 (V)  
 Email: stbella12@aol.com  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Days  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Local  
 Attended AADB: Yes SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, FM Loop

State: Virginia  
 City: Pulaski  
 Name: Sereta Wyatt  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 540-674-3619 (V/TTY)  
 Email: nrwyats@nr.cc.va.us  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: No SSP: Yes  
 Experience: English, Tactile, Restricted  
 Field, Rochester Method, THMA, POP

State: Washington  
 City: Seattle  
 Name: Marthalee Galeota  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 206-938-1197 (V/TTY)  
 Email: mooseml@juno.com  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Flexible  
 Signing Hand: Both  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, Rochester Method, POP, Tadoma, FM  
 Loop, Computer

State: Washington  
 City: Seattle  
 Name: Molly McGuire  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 206-632-7100 (V)  
 Email: None  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Days  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: No SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field

State: Washington  
 City: Seattle  
 Name: Linda Williamson  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 206-764-9907 (V/TTY)  
 Email: lwmson@scn.org  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Days  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Local  
 Attended AADB: Yes SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, POP, FM Loop, Computer

State: Washington  
 City: Seattle  
 Name: Laurie Reese Reinhardt  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 206-344-9510 (V)  
 Email: LARRein@aol.com  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: No SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, POP, FM Loop

State: Washington  
 City: Shoreline  
 Name: Adam S. Novsam  
 Gender: M Deaf  
 Phone: 206-542-8141 (TTY)  
 Email: Anovsam@aol.com  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: No SSP: No  
 Experience: ASL, Tactile

State: Washington  
 City: Seattle  
 Name: Cynthia Wallace  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 206-935-3643 (V/TTY)  
 Email: CYWallace@aol.com  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: No SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, FM Loop, Computer

State: Washington  
 City: Shoreline  
 Name: Eric Scheir  
 Gender: M Deaf  
 Phone: 206-542-8141 (TTY)  
 Email: Escheir@aol.com  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, POP



State: Washington  
 City: Vashon  
 Name: Marta Mulholland  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 206-633-3707 (V/TTY)  
 Email: mmmarta@aol.com  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field

State: West Virginia  
 City: Romney  
 Name: Daniel E. Hines  
 Gender: M Deaf  
 Phone: 304-822-7974 (TTY)  
 Email: Dukeofgalesville@aol.com  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: No SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field

State: Washington DC  
 Name: Gary Johnson  
 Gender: M Hearing  
 Phone: 202-234-1655 (V)  
 Email: GaryJGask@juno.com  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: No SSP: No  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, POP, FM Loop

State: Wisconsin  
 City: Brookfield  
 Name: Joan M Schneider  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 414-782-4530 (V)  
 Email: mrschn@execpc.com  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: English, Tactile, Restricted  
 Field, FM Loop

State: Washington DC  
 Name: Kristen Karman  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 202-338-0534 (V/TTY)  
 Email: kkarman@fc.fcps.K12.va.us  
 Certified: No Volunteer  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Local  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field

State: Wisconsin  
 City: Cudahy  
 Name: Beth Urguhart  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 414-481-9665 Voice/TTY  
 Email: burguhart@cdhh.org  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 1-½ hours  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field

State: Wisconsin  
 City: Hillsboro  
 Name: Hilda J. Richey  
 Gender: F Hard of Hearing  
 Phone: 608-489-2812 (V/TTY)  
 Email: None  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Days  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 150-200 miles  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field

State: Wisconsin  
 City: Milwaukee  
 Name: Paula Maciolek  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 414-384-0458 (V)  
 Email: paulassp@aol.com  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: No SSP: Yes  
 Experience: ASL/English, Tactile, Restricted  
 Field, POP, FM Loop, Computer

State: Wisconsin  
 City: Milwaukee  
 Name: Christi Craig  
 Gender: F Hearing  
 Phone: 414-476-7418 (V/TTY)  
 Email: ccraig@uwm.edu  
 Certified: Yes Paid/Volunteer  
 Available: Day/Evenings  
 Signing Hand: Right  
 Travel Distance: 25 miles  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: English, Tactile, Restricted  
 Field, FM Loop, Computer

State: Wisconsin  
 City: Milwaukee  
 Name: Gary D. Wells  
 Gender: M Hearing  
 Phone: 414-264-5075 (V/TTY)  
 Email: gwells1959@aol.com  
 Certified: Yes Paid  
 Available: Evenings  
 Signing Hand: Left  
 Travel Distance: Flexible  
 Attended AADB: Yes SSP: Yes  
 Experience: ASL, Tactile, Restricted Field,  
 Rochester Method, POP, FM Loop,  
 Computer

Index

|     | <u>Page</u> |
|-----|-------------|
| A-C | 1-5         |
| F-H | 5-7         |
| I-L | 8-10        |
| M   | 10-19       |
| N   | 19-27       |
| O-P | 27-30       |
| S-U | 30-32       |
| V-W | 32-36       |

**Funded by the  
United States Department of Education  
Office of  
Special Education and Rehabilitative Services  
Rehabilitation Services Administration  
Federal Grant H160B950004  
CDFA 84.160B**